



IMPORTANT DATES AND REMINDERS

Every Wednesday, 9:40am - 10:10am
Wednesday All School Share

Thursday, May 20th, 5:30-6:30pm
Governance Board Meeting

May 14, 2021

Volume 24, Issue 29

Ending the Year Strong

"What does it look like to 'end the year strong' during a pandemic?"



A Mission Hill School teacher posed this question during a recent coaching conversation with me. The teacher was grappling with the weight of this responsibility that she and her team have for their students. This spring, as we pivoted to five days of in-person learning for 177 students, and continued remote for 57 students, we have been focusing our priorities on [health, safety and social-emotional well-being](#). Throughout the year we have met students where they are academically, and found ways to support their knowledge and skill development. In a pandemic. And with joy.

In a year of unprecedented hurdles, challenges and pivots I've heard the term "learning loss" tossed around in the media more than ever before. When listening to a recent podcast, [The Racist History of Standardized Testing](#) from Haymarket books, my colleague Dr. Denisha Jones was quoted as saying, "Learning loss is made up by companies who want to profit off the deficit view of black and brown children." She, and her colleagues on the panel go on to offer ideas about assessments that are multi-dimensional, value critical thinking and offer insights into the whole child, as alternatives to standardized, high-stakes assessments. Notably, the Mission Hill School 8th grade graduation portfolio process is offered as an example.

Last year in Massachusetts, the Commissioner of Education waived the MCAS requirement. This year, schools are required to administer a shortened version to 3rd-8th graders, though the scores won't be used for accountability and ranking schools. Superintendent Cassellius has gone on record opposing the MCAS this year, and is saddened that it is causing students, families and teachers stress. And what usable information will the scores reveal??

At Mission Hill we are working hard to avoid deficit thinking such as "learning loss." We've been intentional about using the terms "unfinished learning" and even better, "unfinished teaching." Unfinished teaching puts the burden on the adults to have unwavering beliefs that all students are worthy of meeting high-expectations, to meet students where they are, to value who they are as humans and individuals, and to make instructional moves that will engage and enrich their hearts and minds at the highest level.

"What does it look like to 'end the year strong' during a pandemic?" For students I believe that it means to end the year with a sense of belonging: to feel safe, seen, valued and capable of greatness. For educators, I would aim for the same. What about you? How would you answer this question? What does 'end the year strong' during a pandemic mean to you and your family?

Geralyn Bywater McLaughlin



May 14, 2021

Volume 24, Issue 29

KO Room 108 - Quéla, Liana & Donna

We are coming to the end of our study of reflection and shadows this week. For the past month, we have been exploring how light behaves, bounces and is blocked.



We used flashlights, sunlight, mirrors, shadow puppets, and words like *reflect*, *transparent*, *illuminate*, *opaque* and *translucent*. We built night cities and illuminated them with "street lights." We constructed block structures on mirrors to explore their reflections. We matched objects to their shadow shapes and explored how our own shadows change shape, size and dimension based on the way they're lit. Next week, we will start thinking about how things GROW!

K1/K2 Room 107 - Jada & Diadys

Now that the majority of our students are doing in person learning daily, we are getting to know each other in real life. Here are a few things we've learned about the Speedah Cheetah Titanic Stars:

1. They are excited to see each other every day. When they are the first one in the room they ask, "Who else is coming today?"
2. They are compassionate. Whether it is a fall on the playground or a few tears saying goodbye, there is always someone there to check in or get help.
3. They are creative and inspire each other when building with Legos, drawing or working with recycled materials.
4. They are kind to each other. Most recently one student gave up their turn for someone else who they thought needed it more than they did in that moment.
5. They are dancers with some pretty spectacular dance moves! From breakdancing to bridges to cartwheels, whenever our 100 song comes on, you are bound to see a show!
6. They are diggers. They not only dig to plant all the seeds we're hoping will grow outside our classroom door, but they are in search of wriggly worms daily and are meticulous in extracting them from the soil.
7. They enjoy a good laugh, a good run, a good story and a good game. They are enjoying their time together both on the playground and in the room.
8. They love learning about the animals on the farm.

Summer break is just around the corner and it seems like we are just beginning to get to know each other. We hope to capitalize on our time together and strengthen those bonds before we have to say, "Happy Summer!"

K1/K2 Room 106 - Kathy & June

It is hard to believe that this is room 106's last newsletter for the year. What a year this has been. We have been focusing on joy, laughter, and happiness in room 106. One way we are doing this is by getting our bodies moving. The children have been loving freeze dance. Another way is with bubbles. Bubbles have brought many smiles to our day. Being outside is another important part of our day. Yesterday the children found a baby bunny in the schoolyard. They squealed with joy. We learned that if we wanted to observe her we had to be quiet. The children sat and watched her nibble on grass and run about the schoolyard. We are also finding joy and laughter with math games, books, and art. The children have been working with Meg on Friendship Art. This project has brought so, so, so much joy. If I don't see or talk with some of you before the end of the year, be safe and have a good break.

K1/K2 Room 109 - Katie & Courtney

The Ladybugs have been studying seeds, plants and how life in nature grows! Each day, we have been scientists observing and closely noticing new plants and flowers that pop up in the play yard, and in the pavement circle area of the school. We have been learning that trees need nutrients to grow and they get these nutrients from the leaves and flowers that grow on them! We have been very tempted to pick the flowers but have been trying our best to let them continue their journey!

Each day during our closing meeting, as a class we share ideas of what we noticed during our outdoor exploration time. We have been creating a book with our thoughts and take turns being the illustrator to bring our book to life!



Stay Safe/Stay Home if you or anyone at home has a symptom.
The Daily Screening Checklist is available here in many languages.



May 14, 2021

Volume 24, Issue 29

ADDITIONAL UPDATES

Allergy Season Is in Full Bloom

Seasonal allergies are in full bloom for many people, children and adults. Students are coming into the nurses' office with nasal congestion, runny noses, irritated throats, coughing, itchy eyes and skin reactions. Two suggestions for decreasing symptoms;

1. Reducing/avoiding the substances that trigger the symptoms.
2. Wear a mask to reduce the allergens breathed in, when you are outside.
3. If symptoms affect daily activities, there are plenty of over-the-counter medications to choose from, to help decrease the symptoms: antihistamines to stop itching, sneezing and runny nose, antihistamine eye drops to help with itching and gritty feeling, and decongestants to reduce stuffy nose, just to name a few. If your child is taking prescription medications check with their medical provider before adding in allergy medications, in case they may interact with each other. In the nurses' office we do not carry non-drowsy antihistamines or decongestants for allergies, those must be provided by the parent/guardian and with written consent. If an allergy medication is prescribed , then we also need a provider order for the medicine to be on file in the school.

Does your child have asthma? Is there a connection between allergies and asthma? Asthma and allergies often occur together. The same substances that trigger your child's allergies such as pollen, dust mites, and pet dander can also cause asthma to flare up. A family history of allergies is also a major risk for allergic asthma. Having these allergies increases your child's chances of getting asthma. If your child is having seasonal allergy symptoms and you are noticing asthma symptoms, you should call your primary care provider or asthma provider for assessment and discuss medication and treatments options that may help with both conditions. Again, if your child takes medication for asthma and they are having allergy symptoms, speak with the medical provider regarding over the counter allergy products and interactions with your child's medications before you use them.

Request for sweatpants!

As you are getting out the summer clothes? If you have any sweatpants that your child has outgrown, please donate them to the nurse's office. All year long we get requests for dry pants (falling in mud, dropping a drink in their laps, bathroom incidents...) and if we have them, we give them to the student so that they can change into dry pants. We also could use a few T-shirts (non commercial) but the big need is for the sweatpants. ...thank you, nurse Georgie and Mary Ann.

Summer Opportunities

The time to sign up for Summer Opportunities is now! Help make the summer exciting and structured for your child. Many opportunities have deadlines and scholarships available on a first come first serve basis, don't delay. Review summer camp programs and many other opportunities available in Boston [here](#). For your convenience, information is sorted by Elementary, Middle, High School and Special Needs programming. Boston Public Schools is also offering Summer Learning Opportunities via a lottery go to this [link](#) to apply. The deadline is May 15! If your child is eligible for Extended School Year opportunity (ESY) you should have received a robocall (check your voicemail) and will receive further information about this in the coming weeks, please reach out if you do not receive it by June 1st. Please reachout to your child's teacher, Ginnelle at gvasquez@missionhillschool.org or the main office for assistance for general assistance.





Stay Safe/Stay Home if you or anyone at home has a symptom. The Daily Screening Checklist is available here in many languages.



May 14, 2021

Volume 24, Issue 29

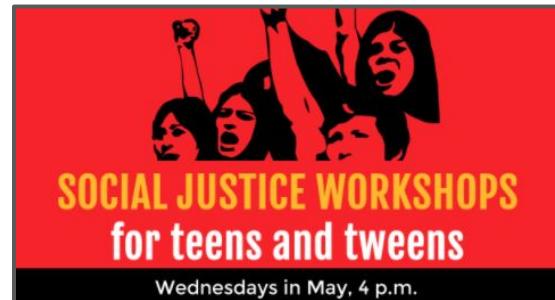
ADDITIONAL UPDATES

Social Justice at the Cambridge Public Library

Wednesday May 26, 4-5pm

<https://cambridgepl.libcal.com/event/7690606>

Come chat and brainstorm with Cambridge teen librarians and teen leaders from the Waltham Public Library's *Real Talk* program about ways the Library can support social justice activism in the community.



Voices of Youth Activists

Thursday May 27, 6-7pm

<https://cambridgepl.libcal.com/event/7533398>

Join five Cambridge teens as they discuss their inspiring activism work with the CRLS Black Student Union, the Student Prison Abolition Coalition, the Cambridge Youth Council and CRLS Project 10 East. The panel will be moderated by Ivanna Solano, co-founder of Love Your Magic.

How are We Doing?

Please take a few minutes to [fill out this form](#) to let us know as school how well we are doing and what we can do to improve. Your voice is essential to the improvement of our school.

Geralyn Bywater McLaughlin and
Jenerra Williams,
Co-Teacher Leaders

Deborah Meier, Founder
Ayla Gavins, Former Principal
Dr. Brenda Cassellius, Superintendent

Mission Hill K-8 School
A Boston Public Pilot School
WWW.MISSIONHILLSCHOOL.ORG

This newsletter, and an archive of past newsletters, is on our website.

20 Child Street
Jamaica Plain, MA 02130
(Carolina Avenue entrance)
T 617-635-6384
F 617-635-6419





FECHAS Y RECORDATORIOS IMPORTANTES

Todos los Miércoles, 9:40 am - 10:10 am
Miércoles Toda la escuela comparte

Jueves, 20 de Mayo, 5: 30-6: 30pm
Reunión de la Junta de Gobierno

Mayo 14, 2021

Volumen 24, Edicion 29

Terminar el Año con Fuerza

¿Cómo se ve 'terminar el año con fuerza' durante una pandemia?"



Un maestro de Mission Hill School planteó esta pregunta durante una reciente conversación de entrenamiento conmigo. La maestra estaba lidiando con el peso de esta responsabilidad que ella y su equipo tienen para con sus estudiantes. Esta primavera, cuando dimos un giro a cinco días de aprendizaje en persona para 177 estudiantes y continuamos a distancia para 57 estudiantes, hemos centrado [nuestras prioridades en la salud, la seguridad y el bienestar socioemocional](#). A lo largo del año, hemos conocido a los estudiantes donde se encuentran académicamente y hemos encontrado formas de apoyar su desarrollo de conocimientos y habilidades. En una pandemia. Y con alegría.

En un año de obstáculos, desafíos y pivotes sin precedentes, he escuchado el término "pérdida de aprendizaje" en los medios de comunicación más que nunca. Al escuchar un podcast reciente, [The Racist History of Standardized Testing](#) de los libros de Haymarket, mi colega, la Dra. Denisha Jones, dijo: "La pérdida de aprendizaje la compensan las empresas que quieren sacar provecho de la visión deficitaria de los niños negros y morenos." Ella y sus colegas en el panel continúan ofreciendo ideas sobre evaluaciones que son multidimensionales, valoran el pensamiento crítico y ofrecen información sobre el niño en su totalidad, como alternativas a las evaluaciones estandarizadas y de gran importancia. En particular, se ofrece como ejemplo el proceso de la carpeta de trabajos de graduación de 8º grado de la escuela Mission Hill.

El año pasado en Massachusetts, el Comisionado de Educación renunció al requisito de MCAS. Este año, se requiere que las escuelas administren una versión abreviada para los estudiantes de tercero a octavo grado, aunque los puntajes no se usarán para la responsabilidad y la clasificación de las escuelas. La superintendente Cassellius se ha opuesto oficialmente al MCAS este año y le entristece que esté causando estrés a los estudiantes, las familias y los maestros. ¿Y qué información útil revelarán las puntuaciones?

En Mission Hill, estamos trabajando arduamente para evitar el pensamiento deficitario, como la "pérdida de aprendizaje". Hemos tenido la intención de utilizar los términos "aprendizaje inconcluso" y, mejor aún, "enseñanza inconclusa". La enseñanza inconclusa pone la carga sobre los adultos de tener creencias inquebrantables de que todos los estudiantes son dignos de cumplir con altas expectativas, de encontrar a los estudiantes donde se encuentran, de valorar quiénes son como seres humanos e individuos y de realizar movimientos de instrucción que involucrarán y enriquecerán sus corazones y mentes al más alto nivel.

"¿Cómo se ve 'terminar el año fuerte' durante una pandemia?" Para los estudiantes creo que significa terminar el año con un sentido de pertenencia: sentirse seguro, visto, valorado y capaz de grandeza. Para los educadores, apuntaría a lo mismo. ¿Y usted? ¿Cómo respondería esta pregunta? ¿Qué significa para usted y su familia 'terminar el año fuerte' durante una pandemia?

Geralyn Bywater McLaughlin



Mayo 14, 2021

Volumen 24, Edicion 29

KO Salon 108 - Quéla, Liana & Donna

Llegamos al final de nuestro estudio de reflexión y sombras esta semana. Durante el último mes, hemos estado explorando cómo la luz se comporta, rebota y bloquea.



Usamos linternas, luz del sol, espejos, marionetas de sombras y palabras como *reflejar*, *transparente*, *ilumina*, *opaca* y *translúcida*. Construimos ciudades nocturnas y las iluminamos con "farolas". Construimos estructuras de bloques en espejos para explorar sus reflejos. Combinamos objetos con sus formas de sombra y exploramos cómo nuestras propias sombras cambian de forma, tamaño y dimensión según la forma en que están iluminadas. ¡La semana que viene empezaremos a pensar en cómo CRECEN las cosas!

K1/K2 Salon 107 - Jada & Diadys

Ahora que la mayoría de nuestros estudiantes aprenden en persona todos los días, nos estamos conociendo en la vida real. Aquí hay algunas cosas que hemos aprendido sobre los Speedah Cheetah Titanic Stars:

1. Están emocionados de verse todos los días. Cuando son los primeros en la sala, preguntan: "¿Quién más viene hoy?" 2. Son compasivos. Ya sea una caída en el patio de recreo o algunas lágrimas despidiéndose, siempre hay alguien ahí para registrarse o pedir ayuda. 3. Son creativos y se inspiran mutuamente cuando construyen con Legos, dibujan o trabajan con materiales reciclados. 4. Son amables el uno con el otro. Recientemente, un estudiante renunció a su turno por otra persona que pensó que lo necesitaba más que en ese momento. 5. ¡Son bailarines con algunos movimientos de baile bastante espectaculares! Desde breakdance hasta puentes y volteretas, siempre que suene nuestra canción 100, ¡seguramente verás un espectáculo! 6. Son cavadores. No solo cavan para plantar todas las semillas que esperamos que crezcan fuera de la puerta de nuestra clase, sino que buscan a diario gusanos que se retuerzen y son meticulosos a la hora de extraerlos del suelo. 7. Disfrutan de una buena risa, una buena carrera, una buena historia y un buen juego. Están disfrutando de su tiempo juntos tanto en el patio de recreo como en el salón. 8. Les encanta aprender sobre los animales de la granja.

Las vacaciones de verano están a la vuelta de la esquina y parece que estamos empezando a conocernos. Esperamos aprovechar nuestro tiempo juntos y fortalecer esos lazos antes de tener que decir: "¡Feliz verano!"

K1/K2 Salon 106 - Kathy & June

Es difícil de creer que este sea el último boletín del año del salón 106. Qué año ha sido este. Nos hemos centrado en la alegría, la risa y la felicidad en el salón 106. Una forma de hacer esto es haciendo que nuestros cuerpos se muevan. A los niños les ha encantado la danza congelada. Otra forma es con burbujas. Las burbujas han traído muchas sonrisas a nuestros días. Estar al aire libre es otra parte importante de nuestro día. Ayer los niños encontraron un conejito bebé en el patio de la escuela. Chillaron de alegría. Aprendimos que si queríamos observarlo teníamos que estar callados. Los niños se sentaron y lo vieron mordisquear el césped y correr por el patio de la escuela. También estamos encontrando alegría y risa con juegos de matemáticas, libros y arte. Los niños han estado trabajando con Meg en Friendship Art. Este proyecto ha traído muchísima alegría. Si no los veo o no hablo con algunos de ustedes antes de fin de año, estén seguros y tengan un buen descanso.

K1/K2 Salon 109 - Katie & Courtney

¡Las Ladybugs han estado estudiando semillas, plantas y cómo crece la vida en la naturaleza! Cada día, hemos sido científicos observando y notando de cerca las nuevas plantas y flores que aparecen en el patio de juegos y en el área del círculo de pavimento de la escuela. ¡Hemos estado aprendiendo que los árboles necesitan nutrientes para crecer y obtienen estos nutrientes de las hojas y flores que crecen en ellos! ¡Hemos estado muy tentados de recoger las flores, pero hemos hecho todo lo posible para que continúen su viaje!

Cada día durante nuestra reunión de cierre, como clase, compartimos ideas de lo que notamos durante nuestro tiempo de exploración al aire libre. ¡Hemos estado creando un libro con nuestros pensamientos y nos turnamos para ser el ilustrador para darle vida a nuestro libro!



Manténgase Seguro / Quédese En Casa si usted o alguien en casa tiene un síntoma. La lista de verificación de detección diaria está disponible aquí en muchos idiomas



Mayo 14, 2021

Volumen 24, Edicion 29

ACTUALIZACIONES ADICIONALES

La temporada de alergias está en plena floración

Las alergias estacionales están en plena floración para muchas personas, niños y adultos. Los estudiantes llegan a la enfermería con congestión nasal, secreción nasal, garganta irritada, tos, picazón en los ojos y reacciones en la piel. Dos sugerencias para disminuir los síntomas;

1. Reducir / evitar las sustancias que desencadenan los síntomas.
2. Use una mascarilla para reducir los alérgenos inhalados cuando esté afuera.
3. Si los síntomas afectan las actividades diarias, hay muchos medicamentos de venta libre para elegir, para ayudar a disminuir los síntomas: antihistamínicos para detener la picazón, los estornudos y la secreción nasal, gotas antihistamínicas para los ojos para ayudar con la picazón y la sensación de arenilla, y descongestionantes para reducir la congestión nasal, sólo por nombrar algunos. Si su hijo está tomando medicamentos recetados, consulte con su proveedor médico antes de agregar medicamentos para la alergia, en caso de que puedan interactuar entre sí. En la enfermería no tenemos antihistamínicos que no produzcan somnolencia ni descongestionantes para alergias, estos deben ser proporcionados por el padre / tutor y con consentimiento por escrito. Si se receta un medicamento para la alergia, también necesitamos una orden del proveedor para que el medicamento sea archivado en la escuela.

¿Su hijo tiene asma? ¿Existe una conexión entre las alergias y el asma? El asma y las alergias a menudo ocurren juntas. Las mismas sustancias que desencadenan las alergias de su hijo, como el polen, los ácaros del polvo y la caspa de las mascotas, también pueden provocar un brote de asma. Un historial familiar de alergias también es un riesgo importante de asma alérgica. Tener estas alergias aumenta las posibilidades de que su hijo tenga asma. Si su hijo tiene síntomas de alergia estacional y usted nota síntomas de asma, debe llamar a su proveedor de atención primaria o proveedor de asma para una evaluación y discutir las opciones de medicamentos y tratamientos que pueden ayudar con ambas afecciones. Nuevamente, si su hijo toma medicamentos para el asma y tiene síntomas de alergia, hable con el proveedor médico sobre los productos para la alergia de venta libre y las interacciones con los medicamentos de su hijo antes de usarlos.

Solicitud de pantalones de chándal!

¿Mientras saca la ropa de verano? Si tiene pantalones de chándal que le quedan pequeños a sus hijos, dónelos a la enfermería. Durante todo el año recibimos pedidos de pantalones secos (caídas en el lodo, dejar caer una bebida en el regazo, incidencias en el baño ...) y si los tenemos, se los damos al alumno para que se los cambie por pantalones secos. También podríamos usar algunas camisetas (no comerciales) pero la gran necesidad son los pantalones de chándal. ... Gracias, enfermera Georgie y Mary Ann.

Oportunidades para el Verano

¡El momento de inscribirse en Summer Opportunities es ahora! Ayude a que el verano sea emocionante y estructurado para su hijo. Muchas oportunidades tienen fechas límite y becas disponibles por orden de llegada, no se demore. Revise los programas de campamentos de verano y muchas otras oportunidades disponibles en Boston [aquí](#). Para su comodidad, la información está ordenada por programación de primaria, secundaria, preparatoria y necesidades especiales.

Las Escuelas Públicas de Boston también ofrecen oportunidades de aprendizaje durante el verano a través de una lotería. [enlace](#) para aplicar. ;La fecha límite es el 15 de Mayo!

Si su hijo es elegible para la oportunidad de Año Escolar Extendido (ESY), debería haber recibido una llamada automática (verifique su correo de voz) y recibirá más información sobre esto en las próximas semanas, comuníquese con nosotros si no la recibe antes del 1 de Junio. Comuníquese con la maestra de su hijo, Ginnelle en gvasquez@missionhillschool.org o con la oficina principal para obtener ayuda.





Manténgase Seguro / Quédese En Casa si usted o alguien en casa tiene un síntoma. La lista de verificación de detección diaria está disponible aquí en muchos idiomas



Mayo 14, 2021

Volumen 24, Edicion 29

ACTUALIZACIONES ADICIONALES

Justicia Social en la Biblioteca Pública de Cambridge

Miércoles 26 de Mayo, 4-5pm

<https://cambridgepl.libcal.com/event/7690606>

Venga a charlar e intercambiar ideas con los adolescentes bibliotecarios de Cambridge y los líderes adolescentes del programa *Real Talk* de la Biblioteca Pública de Waltham sobre las formas en que la Biblioteca puede apoyar el activismo por la justicia social en la comunidad.



Wednesdays in May, 4 p.m.

Voces de Jóvenes Activistas

Jueves 27 de Mayo, 6-7pm

<https://cambridgepl.libcal.com/event/7533398>

Únase a cinco adolescentes de Cambridge mientras discuten su trabajo de activismo inspirador con CRLS Black Student Union, Student Prison Abolition Coalition, Consejo Juvenil de Cambridge y Proyecto CRLS 10 Este. El panel estará moderado por Ivanna Solano, cofundadora de Love Your Magic.

¿Cómo vamos?

Tómese unos minutos para [completar este formulario](#) para dejarnos saber como escuela que tan bien estamos haciendo y lo que podemos hacer para mejorar. Su voz es esencial para la mejora de nuestra escuela.

Geralyn Bywater McLaughlin and
Jenerra Williams,
Co-Teacher Leaders

Deborah Meier, Founder
Ayla Gavins, Former Principal
Dr. Brenda Cassellius, Superintendent

Mission Hill K-8 School
A Boston Public Pilot School
WWW.MISSIONHILLSCHOOL.ORG

This newsletter, and an archive of past newsletters, is on our website.

20 Child Street
Jamaica Plain, MA 02130
(Carolina Avenue entrance)
T 617-635-6384
F 617-635-6419

